

I

(Atti legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) Nru 500/2012 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 dwar pjan multiannwali għall-irkupru tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

(1) L-Unjoni hija Parti għall-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni").

(2) Fis-16-il Laqgħa Speċjali tagħha fl-2008, il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (minn hawn 'il quddiem "ICCAT"), stabbilita mill-Konvenzjoni, adottat ir-Rakkomandazzjoni 08-05 sabiex jiġi stabbilit pjan ta' rkupru ġdid għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran, li jieħu post il-pjan ta' rkupru preċedenti adottat fl-2006. F'anticipazzjoni għal meta r-Rakkomandazzjoni 08-05 ssir effettiva, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 302/2009 ġie adottat ⁽³⁾.

(3) Fis-17-il Laqgħa Speċjali tagħha fl-2010, l-ICCAT adottat ir-Rakkomandazzjoni 10-04 li temenda l-pjan multiannwali għall-irkupru tat-tonn. Sabiex jinbena l-istokk mill-ġdid, ir-Rakkomandazzjoni 10-04 tipprevedi tnaqqis ulterjuri fil-qabdiet totali permissibbli, tishih tal-miżuri li jnaqqsu l-kapaċità tas-sajd kif ukoll rinforzar tal-miżuri ta' kontroll, b'mod partikolari, fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' trasferiment u tqegħid fil-gaġeġ, u tipprevedi pariri

addizzjonali mill-Kumitat Permanenti għar-Ricerka u l-Istatistika (CSRS) fl-2010 dwar l-identifikazzjoni tal-postijiet fejn ibid il-hut u dwar il-holqien ta' zoni ta' kenn.

(4) Ir-Rakkomandazzjoni 10-04 hija vinkolanti għall-Unjoni.

(5) Barra minn hekk, ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 302/2009 saru obsoleti u għandhom jiġu aġġornati biex jirriflettu bidliet fil-legiżlazzjoni, b'mod partikolari dawk li jirriżultaw mill-adozzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd ⁽⁴⁾.

(6) Sabiex ikun hemm kundizzjonijiet uniformi fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' trasferiment, l-operazzjonijiet ta' tqegħid fil-gaġeġ u r-registrazzjoni u r-rappurtar tal-attivitajiet tan-nases tat-tonn, għandhom jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni ⁽⁵⁾.

(7) It-terminu "Komunità" użat fil-parti dispożittiva tar-Regolament (KE) Nru 302/2009 għandu jinbidel biex jittiehed kont tad-dhul fis-seħh, fl-1 ta' Dicembru 2009, tat-Trattat ta' Lisbona.

(8) Ir-Rakkomandazzjoni 10-04 saret effettiva fit-13 ta' Awwissu 2011. Madankollu, il-Partijiet Kontraenti kollha għall-Konvenzjoni, inkluża l-Unjoni, ftiehem li japplikaw dawk fost id-dispożizzjonijiet tagħha li huma applikabbli għall-kopertura ta' osservazzjoni, li fil-każ tal-Unjoni għandu jiġi żgurat mill-Istati Membri, mill-1 ta' Jannar 2011. Konsegwentement, huwa meħtieġ li d-dispożizzjonijiet korrispondenti ta' dan ir-Regolament japplikaw retroattivament mill-1 ta' Jannar 2011.

⁽¹⁾ ĠU C 24, 28.1.2012, p. 116.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhijiex ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċizzjoni tal-Kunsill tal-11 ta' Ġunju 2012.

⁽³⁾ ĠU L 96, 15.4.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 302/2009 għandu għaldaqstant jiġi emendat kif mehtieg,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 302/2009 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, l-Artikolu 4(13), l-Artikolu 9(3), (4), (5), (8), (9) u (10), l-Artikolu 11(1), l-Artikolu 14(4), l-Artikolu 15(3), l-Artikolu 18(2), l-Artikolu 21(1) u (4), l-Artikolu 23(6), l-Artikolu 29(1), (3), (4) u (5), l-Artikolu 31(4) u l-Artikolu 34(2) u (3), in-nom "Komunità", jew l-aġġettiv korrispondenti, huwa sostitwit bin-nom "Unjoni", jew bl-aġġettiv korrispondenti, u għandu jsir kwalunkwe aġġustament grammatikali mehtieg bħala konsegwenza ta' din is-sostituzzjoni.

- (2) Fl-Artikolu 1, it-tielet paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

"L-għan tal-pjan ta' rkupru li huwa fis-sehh mill-2007 sal-aħhar tal-2022 għandu jkun li tinkiseb bijomassa li tikkorrispondi għar-rendiment massimu sostenibbli b'mill-inqas 60 % probabbiltà."

- (3) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

"(d) "bastiment awżiljarju" tfisser kull bastiment użat għat-trasport ta' tonn mejjet (mhux ipproċessat) minn gaġġa jew nassa tat-tonn għal port innoċinat jew għal bastiment tal-ipproċessar;"

- (b) Il-punt (h) jinbidel b'dan li ġej:

"(h) "operazzjonijiet ta' trasferiment" tfisser:

- (i) kull trasferiment ta' tonn haj mix-xibka tal-bastiment tal-qbid għall-gaġġa tat-trasport;
- (ii) kull trasferiment ta' tonn haj mill-gaġġa tat-trasport għal gaġġa tat-trasport oħra;
- (iii) kull trasferiment ta' gaġġa bit-tonn minn bastiment tal-irmonk għal bastiment tal-irmonk ieħor;
- (iv) kull trasferiment ta' tonn mejjet mill-gaġġa tat-trasport għal bastiment awżiljarju;
- (v) kull trasferiment minn razzett tat-tonn jew nassa tat-tonn għal bastiment tal-ipproċessar jew bastiment tat-trasport jew kull trasferiment ta' gaġġa bit-tonn minn razzett għall-ieħor;
- (vi) kull trasferiment ta' tonn haj minn nassa tat-tonn għal gaġġa tat-trasport."

- (c) Il-punt (l) jinbidel b'dan li ġej:

"(l) "trobbija" tfisser it-tqeghid fil-gaġġeġ tat-tonn għal perjodu itwal minn sitt xhur, bl-għan li tizzied il-bijomassa;"

- (d) Jiżdied il-punt li ġej:

"(q) "Stat Membru responsabli" u "Stat Membru responsabli" tfisser l-Istat Membru tal-bandiera jew l-Istat Membru li fil-ġurisdizzjoni tiegħu jinsabu n-nassa tat-tonn jew ir-razzett jew, jekk ir-razzett jew in-nassa tat-tonn jinsabu fl-ibhra internazzjonali, l-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-operatur tan-nassa tat-tonn jew tar-razzett;"

- (4) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-paragrafu 4 jinbidel b'dan li ġej:

"4. Mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-pjan tas-sajd annwali provviżorju relatat mas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni għandha tghaqqad flimkien il-pjani nazzjonali annwali provviżorji tas-sajd u tintegrahom fil-pjan tas-sajd tal-Unjoni li għandu jiġi trażmess lis-Segretarjat tal-ICCAT għall-approvazzjoni tal-ICCAT.

Mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jittrażmettu l-pjan tas-sajd annwali finali lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tghaqqad flimkien il-pjani nazzjonali annwali finali tas-sajd u tintegrahom fil-pjan tas-sajd tal-Unjoni li għandu jiġi trażmess lis-Segretarjat tal-ICCAT sal-1 ta' Marzu ta' kull sena."

- (b) Il-paragrafi 12 u 14 huma mhassra.

- (5) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-paragrafu 7 jinbidel b'dan li ġej:

"7. Bla hsara għall-paragrafu 6, il-kapaċità tas-sajd imsemmija fil-paragrafi 2 u 4 u fl-Artikolu 9 għandha titnaqqas, sabiex telimina:

- (a) sal-bidu tal-2010, mill-inqas 25 %, għal kull Stat Membru, tad-diskrepanza bejn il-kapaċità tas-sajd tiegħu u l-kapaċità tas-sajd tiegħu proporzjonata mal-kwota tiegħu;
- (b) sal-bidu tal-2011, mill-inqas 75 %, għal kull Stat Membru, tad-diskrepanza bejn il-kapaċità tas-sajd tiegħu u l-kapaċità tas-sajd tiegħu proporzjonata mal-kwota tiegħu;
- (c) sal-bidu tal-2012, mill-inqas 95 %, għal kull Stat Membru, tad-diskrepanza bejn il-kapaċità tas-sajd tiegħu u l-kapaċità tas-sajd tiegħu proporzjonata mal-kwota tiegħu;
- (d) sal-bidu tal-2013, 100 %, għal kull Stat Membru, tad-diskrepanza bejn il-kapaċità tas-sajd tiegħu u l-kapaċità tas-sajd tiegħu proporzjonata mal-kwota tiegħu;

Il-kalkolu tat-tnaqqis fil-kapaċità tas-sajd għandu jkun ibbażat fuq ir-rati ta' qbid għal kategoriji ta' bastimenti f'konformità mal-metodoloġija approvata fil-laqgħa annwali tal-ICCAT tal-2009.

Dan ir-rekwiżit ta' tnaqqis ma għandux japplika għal Stat Membru li juri li l-kapaċità tas-sajd tiegħu hija proporzjonata mal-kwota tiegħu;"

(b) Il-paragrafu 9 jinbidel b'dan li ġej:

“9. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi pjan ta' ġestjoni fir-rigward tal-kapaċità tas-sajd għall-perjodu 2010-2013. Dan il-pjan għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni sal-15 ta' Awwissu 2009, u għandu jinkludi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 2, 4, 6 u 7. Minbarra dan, il-pjan għandu jinkludi informazzjoni dettaljata dwar il-modi użati, flimkien mal-iskrappjar, mill-Istat Membru biex jelimina l-kapaċità żejda. Jekk meħtieġ, il-pjan għandu jiġi rivedut u ppreżentat fuq bażi annwali lill-Kummissjoni sal-15 ta' Awwissu ta' kull sena.

Il-Kummissjoni għandha tghaqqad flimkien il-pjani nazzjonali ta' ġestjoni u tintegrahom fil-pjan ta' ġestjoni tal-Unjoni tal-kapaċità tas-sajd li għandu jiġi ppreżentat lill-ICCAT għad-diskussjoni u l-approvazzjoni.”.

(6) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. Is-sajd għat-tonn bil-purse seine għandu jkun ipprobit fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perjodu mill-15 ta' Gunju sal-15 ta' Mejju.”;

(b) Il-paragrafu 6 huwa mhassar.

(7) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. Ma għandhom jiġu aċċettati l-ebda preżentazzjonijiet retroattivi. Bidliet sussegwenti għal-listi msemmija fil-paragrafu 1 waqt sena kalendarja għandhom jiġu aċċettati biss jekk il-bastiment tas-sajd notifikat ikun miżmum milli jippartecipa minhabba raġunijiet operattivi legittimi jew force majeure. F'ċirkostanzi bħal dawn l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Kummissjoni dwar dan il-fatt, u għandu jipprovi:

(a) id-dettalji shah tal-bastiment(i) tas-sajd mahsuba għas-sostituzzjoni ta' bastiment imsemmi fil-paragrafu 1; kif ukoll

(b) rendikont komprensiv tar-raġunijiet li jiġġustifikaw is-sostituzzjoni u kwalunkwe evidenza jew referenzi rilevanti ta' appoġġ.”.

(8) Fl-Artikolu 18, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. Flimkien mal-konformità mal-Artikoli 14, 15, 23 u 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (*), il-kaptan ta' bastiment tal-qbid tal-UE għandu, jekk applikabbli, jdahhal fil-ktieb ta' abbord l-informazzjoni elenkata fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

(*) ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.”.

(9) Fl-Artikolu 19(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Operazzjonijiet kongunti tas-sajd flimkien ma' PKK oħra mhux se jkunu permissi.”.

(10) L-Artikolu 22 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 22

Operazzjonijiet ta' trasferiment

1. Qabel kull operazzjoni ta' trasferiment, il-kaptan ta' bastiment tal-qbid jew tal-irmonk jew operatur ta' razzett jew nassa tat-tonn fejn joriġina t-trasferiment kkonċernat għandu jibgħat notifika minn qabel tat-trasferiment lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru responsabbli rispettiv li tindika:

(a) l-isem tal-bastiment tal-qbid, tar-razzett jew tan-nassa tat-tonn u n-numru tar-reġistru ICCAT;

(b) il-hin stmat tat-trasferiment;

(c) l-istima tal-kwantitajiet ta' tonn li għandhom jiġu trasferiti;

(d) informazzjoni dwar il-pożizzjoni (latitudini/longitudini) fejn ikun se jsir it-trasferiment kif ukoll in-numri identifikabbli tal-gaġeġ;

(e) l-isem tal-bastiment tal-irmonk li qieghed jirċievi, l-għadd ta' gaġeġ irmunkati u, fejn meħtieġ, in-numru tar-reġistru ICCAT;

(f) il-port, ir-razzett jew il-gaġġa ta' destinazzjoni tat-tonn.

2. L-awtoritajiet tal-Istat Membru responsabbli għandhom jiddeċiedu, għal kull operazzjoni ta' trasferiment, jekk jagħtu awtorizzazzjoni. Għal dan l-iskop, għandu jiġi assenjat numru uniku ta' identifikazzjoni, għal kull operazzjoni ta' trasferiment, u dan in-numru għandu jiġi kkomunikat lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd, lill-operatur tan-nassa tat-tonn jew lill-operatur tar-razzett, kif xieraq. Fejn tingħata l-awtorizzazzjoni, dak in-numru għandu jkun fih il-kodiċi fi tliet ittri tal-PKK, l-erba' numri li juru s-sena u t-tliet ittri “AUT” (awtorizzazzjoni), segwiti minn numri sekwenzjali. Fejn l-awtorizzazzjoni tiġi rrifjutata, dak in-numru għandu jkun fih it-tliet ittri tal-kodiċi tal-PKK, l-erba' numri li juru s-sena u t-tliet ittri “NEG” (mingħajr awtorizzazzjoni), segwiti minn numri sekwenzjali. L-operazzjonijiet ta' trasferiment ma għandhomx jibdeu mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel.

It-trasferiment għandu jiġi awtorizzat jew ma jiġix awtorizzat mill-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-qbid, il-bastiment tal-irmonk, ir-razzett jew in-nassa tat-tonn, kif xieraq, fi żmien 48 siegħa mill-preżentazzjoni tan-notifika minn qabel tat-trasferiment. L-Istat Membru ma għandux jawtorizza t-trasferiment jekk, malli jirċievi n-notifika minn qabel tat-trasferiment, iqis li:

(a) il-bastiment tal-qbid jew in-nassa tat-tonn iddikjarati li qabdu l-hut ma jkollhomx biżżejjed kwota;

(b) il-kwantità tal-hut ma gietx irrappurtata kif suppost mill-bastiment tal-qbid jew mill-operatur tan-nassa tat-tonn jew ma kienitx awtorizzata li tinżamm fil-gaġeġ, u ma tqisitx għall-konsum tal-kwota li tista' tkun applikabbli;

- (c) il-bastiment tal-qbid li hu ddikjarat li qabad il-hut mhuwiex awtorizzat jistad ghat-tonn, jew
- (d) il-bastiment tal-irmonk iddikjarat li huwa dak li rċieva t-trasferiment tal-hut mhuwiex registrat fir-reġistru ICCAT tal-bastimenti tas-sajd l-oħra kollha (minbarra bastimenti tal-qbid) awtorizzati li joperaw ghat-tonn, imsemmija fl-Artikolu 14(3), jew mhuwiex mgħammar b'Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS).

3. Jekk it-trasferiment ma jiġix awtorizzat:

- (a) l-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-qbid għandu jgħid ordni ta' rilaxx u jinforma lill-kaptan tal-bastiment tal-qbid li t-trasferiment mhuwiex awtorizzat u li l-hut għandu jiġi rilaxxat fil-baħar;
- (b) il-kaptan tal-bastiment tal-qbid, l-operatur tar-razzett jew l-operatur tan-nassa tat-tonn, kif xieraq, għandu jirrilixxa l-hut fil-baħar;
- (c) ir-rilaxx tat-tonn fil-baħar għandu jiġi rreġistrat b'vidjokamera u osservat minn osservatur reġjonali tal-ICCAT li għandu jhejji u jipprezenta rapport flimkien mal-vidjo rreġistrat lis-Segretarjat tal-ICCAT.

4. Il-kaptan ta' bastiment tal-qbid jew tal-irmonk, l-operatur tan-nassa tat-tonn jew l-operatur tar-razzett għandu, fi tmiem l-operazzjoni tat-trasferiment, jinmala u jibgħat id-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru responsabbli, skont il-format stabbilit fl-Anness VIIIa.

Il-formoli tad-dikjarazzjoni ta' trasferiment għandhom jiġu nnumerati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru responsabbli għall-bastiment, għar-razzett jew għan-nassa tat-tonn minn fejn joriġina dan it-trasferiment. Is-sistema ta' nnumerar għandha tinkludi l-kodiċi bi tliet ittri tal-PKK, segwiti mill-erba' numri li juru s-sena u tliet numri sekwenzjali segwiti mit-tliet ittri "ITD" (PKK-20**/xxx/ITD).

Id-dikjarazzjoni oriġinali tat-trasferiment għandha takkumpanja t-trasferiment tal-hut. Għandha tinzamm kopja tad-dikjarazzjoni mill-kaptan tal-bastiment tal-qbid, l-operatur tan-nassa tat-tonn, il-kaptan tal-bastiment tal-irmonk jew l-operatur tar-razzett.

5. Il-kaptani tal-bastimenti li jwettqu operazzjonijiet tat-trasferiment (inkluzi l-bastimenti tal-irmonk), għandhom jirreġistraw kuljum fil-ktieb ta' abbord tagħhom, kemm il-piż kif ukoll l-għadd ta' hut trasferit, kif ukoll l-isem, il-bandiera u n-numru tar-reġistru ICCAT tal-bastiment tal-qbid, l-isem u n-numru tar-reġistru ICCAT ta' kwalunkwe bastimenti oħra involuti, id-data u l-pożizzjoni tat-trasferiment kif ukoll ir-razzett ta' destinazzjoni. Il-ktieb ta' abbord għandu jinkludi d-dettalji tat-trasferimenti kollha mwettqa matul l-istaġun tas-sajd. Għandu jinzamm abbord u għandu jkun aċċessibbli fi kwalunkwe hin għall-finijiet ta' kontroll.

6. L-awtorizzazzjoni għat-trasferiment mill-Istat Membru responsabbli ma tippregudikax l-awtorizzazzjoni tal-operazzjoni tat-tqeghid fil-gaġġ.

7. Il-kaptan tal-bastiment tal-qbid, l-operatur tar-razzett jew l-operatur tan-nassa tat-tonn li jittrasferixxi t-tonn għandu jiżgura li l-operazzjonijiet tat-trasferiment jiġu mmonitorjati permezz ta' vidjokamera fl-ilma.

Għandhom jiġu prodotti żewġ kopji ta' kull reġistrazzjoni bil-vidjo tat-trasferimenti. Għandha tintbagħat kopja lill-osservatur reġjonali u oħra lill-osservatur tal-PKK jew dak nazzjonali, kif xieraq, abbord il-bastiment tal-irmonk. Il-kopja li tiġi trażmessa lill-osservatur tal-PKK jew dak nazzjonali għandha takkumpanja d-dikjarazzjoni ta' trasferiment u l-qabdiet assoċjati li hija relatata magħhom. In-numru tad-dikjarazzjoni ta' trasferiment tal-ICCAT għandu jintwera fil-bidu u fl-aħħar ta' kull reġistrazzjoni bil-vidjo, li għandha turi kontinwament il-hin u d-data. L-Istati Membri għandhom jipprovdu kopji tar-reġistrazzjonijiet bil-vidjo lill-Kumitat Xjentifiku tal-ICCAT fuq talba tal-Kummissjoni.

8. L-osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord il-bastiment tal-qbid, kif imsemmi fil-Programm tal-Osservatur Reġjonali tal-ICCAT stabbilit fl-Anness VII, għandu jirreġistra l-operazzjonijiet ta' trasferiment imwettqa u jirrapporta dwarhom, jivverifika l-pożizzjoni tal-bastiment tal-qbid meta jkun impenjat f'operazzjonijiet tat-trasferiment, josserva l-qabdiet trasferiti u jagħmel stima tagħhom u jivverifika entrati li saru fin-notifika minn qabel tat-trasferiment imsemmija fil-paragrafu 2 u fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT imsemmija fil-paragrafu 4.

Fejn l-istima tal-qabda mill-osservatur reġjonali tkun mill-inqas 10 % oghla fin-numru u/jew fil-piż medju milli ddikjarati mill-kaptan tal-bastiment tal-qbid, l-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-qbid għandu jibda investigazzjoni li għandha tintemm qabel il-hin tat-tqeghid fil-gaġġ fir-razzett. Sakemm jgħid r-riżultati ta' din l-investigazzjoni, ma għandux jiġi awtorizzat tqeghid fil-gaġġ u t-taqsim tal-qabda tad-dokument ta' qbid tat-tonn ma għandhiex tiġi validata.

9. L-osservaturi reġjonali tal-ICCAT għandhom jiffirmaw id-dikjarazzjoni ta' trasferiment tal-ICCAT u jiktbu b'mod ċar isimhom u n-numru tal-ICCAT tagħhom. Għandhom jivverifikaw li d-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT imtliet b'mod korrett u giet trażmessa kif suppost lill-kaptan tal-bastiment tal-irmonk.

L-operatur tan-nassa tat-tonn għandu jinmala u jibgħat id-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tiegħu fi tmiem it-trasferiment lejn il-bastiment tas-sajd skont il-format li jidher fl-Anness IV.

10. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli dettaljati rigward l-operazzjonijiet ta' trasferiment taht il-paragrafi 2 u 7 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 38a.

(11) L-Artikolu 24 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 24

Operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ

1. Fi żmien ġimgha mill-ikkompletar tal-operazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ, l-Istat Membru responsabbli ghar-razzett ghandu jipprezenta lill-Istat Membru jew PKK li l-bastimenti li jkunu stadu t-tonn itajru l-bandiera tagħhom, kif ukoll lill-Kummissjoni, rapport dwar it-tqeghid fil-gaġeġ, validat minn osservatur. Il-Kummissjoni ghandha tibghat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT. Dan ir-rapport ghandu jkun fih l-informazzjoni inkluża fid-dikjarazzjoni dwar it-tqeghid fil-gaġeġ imsemmija fir-Rakkomandazzjoni ICCAT 06-07 dwar it-trobbija tat-tonn.

2. Qabel kwalunkwe operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru responsabbli ghar-razzett ghandha tinforma lill-Istat Membru responsabbli jew il-PKK tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid rigward it-tqeghid fil-gaġeġ tal-kwantitajiet maqbuda mill-bastimenti tal-qbid li jtajru l-bandiera tiegħu.

3. L-Istat Membru responsabbli għall-bastiment tal-qbid ghandu jitlob lill-Istat Membru jew lill-PKK responsabbli ghar-razzett biex jissekwestra l-qabdi u jirrilaxxa l-hut fil-baħar skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 22(3), jekk meta jirċievi l-informazzjoni msemmjia fil-paragrafu 2 iqis li:

- (a) il-bastiment tas-sajd li huwa ddikjarat li qabad il-hut ma kellux kwota biżżejjed għat-tonn li tqieghed fil-gaġeġ;
- (b) il-kwantità tal-hut ma ġiet irrappurtata kif dovut mill-bastiment tal-qbid u ma tqisix għall-kalkolu tal-kwota applikabbli;
- (c) il-bastiment tal-qbid li hu ddikjarat li qabad il-hut mhuwiex awtorizzat li jistad għat-tonn.

4. L-operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ ma ghandhiex tibda qabel ma jkun hemm l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-PKK jew l-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid.

It-tonn ghandu jitqieghed fil-gaġeġ qabel il-31 ta' Lulju sakemm l-Istat Membru jew il-PKK responsabbli ghar-razzett li jirċievi l-hut jipprovdi raġunijiet validi, inkluż force majeure. Dawn ir-raġunijiet ghandhom jingħataw mar-rapport tat-tqeghid fil-gaġeġ.

5. L-Istat Membru responsabbli ghar-razzett ghandu jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jipprojbixxi t-kwalunkwe tqeghid fil-gaġeġ għall-finijiet tat-trobbija jew it-tismin ta' tonn li mhuwiex akkumpanjat bid-dokumentazzjoni meħtieġa mill-ICCAT, inkluża dik meħtieġa minn dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) Nru 640/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 li jistabbilixxi programm ta' dokumentazzjoni tal-qbid għat-tonn *Thunnus thynnus* (*). Tali dokumentazzjoni ghandha tkun preċiża u kompluta u trid tkun giet ivalidata.

6. It-tqeghid fil-gaġeġ ghandu jkun awtorizzat jew mhux awtorizzat mill-Istat Membru responsabbli jew mill-PKK responsabbli, kif xieraq, fi żmien 48 siegħa mill-preżentazzjoni tal-informazzjoni msemmjia fil-paragrafu 2. Jekk it-tqeghid fil-gaġeġ ma jkunx awtorizzat, l-Istat Membru jew il-PKK responsabbli għall-bastiment tal-qbid ghandu jorndni tar-rilaxx lill-Istat Membru jew lill-PKK responsabbli għall-bastiment tal-irmonk u/jew lill-Istat Membru jew lill-PKK responsabbli ghar-razzett, kif xieraq, skont l-Artikolu 22(3).

7. L-Istat Membru responsabbli ghar-razzett ghandu jiżgura li l-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ jiġu mmonitorjati permezz ta' vidjokamera fl-ilma.

Ghandha tiġi prodotta reġistrazzjoni waħda bil-vidjo għal kull operazzjoni ta' tqeghid fil-gaġeġ. In-numru tad-dikjarazzjoni ta' trasferiment tal-ICCAT ghandu jintwera fil-bidu u fl-aħħar ta' kull reġistrazzjoni bil-vidjo, li ghandha turi kontinwament il-hin u d-data.

8. Fejn ikun hemm differenza ta' aktar minn 10 %, fil-piż medju jew fin-numru, bejn l-istima tal-osservatur reġjonali u tal-operatur tar-razzett, l-Istat Membru responsabbli ghar-razzett, b'kooperazzjoni mal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid, ghandu jibda investigazzjoni. Sakemm jorndni r-riżulati ta' din l-investigazzjoni, ma ghandux isir hsad u t-taqsimha tat-trobbija tad-dokument tal-qbid tat-tonn ma ghandhiex tiġi validata.

Jekk l-investigazzjoni ma tintemmx fi żmien 10 ijiem ta' xogħol jew jekk l-eżitu tal-investigazzjoni tindika li l-għadd jew il-piż medju tat-tonn huwa aktar minn 10 % ta' dak iddikjarat mill-operatur tar-razzett, il-PKK jew l-Istat Membru tal-bandiera responsabbli għall-bastiment tal-qbid ghandu jorndni tar-rilaxx fir-rigward tan-numru jew il-piż żejjed.

L-Istat Membru responsabbli ghar-razzett ghandu jiżgura li l-operatur tar-razzett jikkonforma mal-ordni tar-rilaxx fi żmien 48 siegħa mill-wasla tal-osservatur reġjonali. Ir-rilaxx ghandu jitwettaq skont l-Artikolu 22(3).

Jekk l-istima finali fil-hin tat-tqeghid fil-gaġeġ fir-razzett tkun ikbar mill-istima finali fil-hin tal-ewwel trasferiment mill-bastiment tal-qbid, l-Istat Membru jew il-PKK responsabbli għall-bastiment tal-qbid ghandu jiddeciedi fuq l-ammont li se jittiehed (jew jitnaqqas) mill-kwota finali li ghandu jiġi vvalidat fid-dokument(i) konċernat(i) tal-qbid tat-tonn.

9. L-Istati Membri ghandhom jibdeu studji pilota dwar kif jistgħu jagħmlu stima aħjar tal-għadd u l-piż tat-tonn fil-mument tal-qbid u tat-tqeghid fil-gaġeġ, inkluż bl-użu ta' sistemi sterjoskopici, u għandhom jirrapportaw ir-riżultati tagħhom lill-Kumitat Xjentifiku tal-ICCAT. Ghandu jiġi stabbilit programm tat-tehid tal-kampjuni u/jew programm alternattiv fil-hin tat-tqeghid fil-gaġeġ sabiex jitjieb l-għadd tal-hut fil-gaġeġ u l-istimi tal-piż tiegħu.

10. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dettaljati rigward l-operazzjonijiet ta' tqeghid fil-gaġeġ taht il-paragrafi 6, 7, 8 u 9. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 38a.

(*) ĠU L 194, 24.7.2010, p. 1.”.

(12) Fl-Artikolu 25(1), jiżdiedu s-subparagrafi li ġejjin:

“Bastimenti tas-sajd li huma inklużi fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-qbid awtorizzati li jistadu attivament għat-tonn, msemmija fl-Artikolu 14(3), għandhom jibdeu jitttrażmettu data VMS lill-ICCAT mill-inqas 15-il gurnata qabel il-ftuħ tal-istaġun tas-sajd u għandhom ikomplu jitttrażmettu dik id-data għal mill-inqas 15-il gurnata wara l-għeluq tal-istaġun tas-sajd sakemm ma tintbagħatx talba minn qabel lill-Kummissjoni sabiex il-bastiment jitneħħa mir-reġistru tal-bastimenti tal-ICCAT.

Għall-finijiet ta' kontroll, it-trasmissjoni ta' dejta VMS mill-bastimenti tal-qbid li huma awtorizzati li jistadu attivament għat-tonn ma għandhiex tiġi interrotta meta il-bastiment ikun fil-port sakemm ma tkunx qed tithaddem sistema ta' dikjarazzjoni ta' dhul u hrug mill-port.

Il-bastimenti tas-sajd li huma inklużi fir-reġistru ICCAT tal-bastimenti tas-sajd l-oħra kollha (minbarra bastimenti tal-qbid) awtorizzati li joperaw għat-tonn, imsemmija fl-Artikolu 14(3), għandhom jibgħatu d-dejta tal-VMS lill-ICCAT matul il-perjodu kollu tal-awtorizzazzjoni.”.

(13) L-Artikolu 26 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 26

Ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar ta' attivitajiet ta' qbid tat-tonn fin-nases

1. Fi zmien 48 siegħa wara t-tmiem ta' kull operazzjoni ta' sajd bl-użu ta' nases tat-tonn, il-qabdi għandhom jiġu registrati u d-data għandha tiġi trażmessa, b'mezzi elettronici jew b'mezzi oħrajn, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru responsabbli għan-nassa tat-tonn ikkonċernata. Din ir-reġistrazzjoni għandha tinkludi d-dettalji tal-kwantitajiet stmati li jkun għad fadal fin-nassa tat-tonn.

2. Malli jirċievi r-reġistrazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, kull Stat Membru għandu jgħaddiha b'mezzi elettronici lill-Kummissjoni. Min-naħa tagħha, il-Kummissjoni għandha minnufih tgħaddi l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dettaljati rigward ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar tal-attivitajiet ta' qbid tat-tonn fin-nases taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 38a.”.

(14) Fl-Artikolu 29 (2), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Jekk, fi kwalunkwe hin, aktar minn 15-il bastiment ta' Stat Membru huma impenjati f'attivitajiet ta' sajd għat-tonn f'zona tal-Konvenzjoni, dak l-Istat Membru għandu jibgħat bastiment ta' spezzjoni għall-finijiet ta' spezzjoni u kontroll fuq il-baħar fiż-żona tal-Konvenzjoni tul il-perjodu li fih dawk il-bastimenti jkunu hemmhekk. Dan l-obbligu għandu jitqies li ġie ssodisfat fejn l-Istati Membri jikkooperaw biex jibgħatu bastiment ta' spezzjoni jew fejn jintbagħat bastiment ta' spezzjoni tal-UE fiż-żona tal-Konvenzjoni.”.

(15) Fl-Artikolu 30, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. Fir-rigward ta' bastimenti attivi fis-sajd għat-tonn, kull Stat Membru għandu jiżgura mill-inqas il-livelli perċentwali li ġejjin ta' kopertura ta' osservazzjoni nazzjonali:

- (a) 100 % tal-bastimenti attivi tiegħu tal-qbid bil-purse seine b'tul ta' 24 m jew inqas fl-2011;
- (b) 100 % tal-bastimenti attivi tiegħu tal-qbid bil-purse seine b'tul ta' 20 m jew inqas fl-2012;
- (c) 20 % tal-bastimenti attivi tat-tkarkir pelagiku (b'tul ta' aktar minn 15 m);
- (d) 20 % tal-bastimenti attivi tas-sajd bil-konz (b'tul ta' aktar minn 15 m);
- (e) 20 % tal-bastimenti attivi tas-sajd bil-lixka (b'tul ta' aktar minn 15 m);
- (f) 100 tan-nases għat-tonn matul il-proċess tal-hsad;
- (g) 100 % tal-bastimenti tal-irmonk.”.

(16) L-Artikolu 31 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li osservatur reġjonali tal-ICCAT jkun preżenti fuq:

- (a) il-bastimenti kollha tas-sajd bil-purse seine b'tul ta' aktar minn 24 m matul l-istaġun kollu tas-sajd tal-2011;
- (b) il-bastimenti kollha tas-sajd bil-purse seine b'tul ta' aktar minn 20 m matul l-istaġun kollu tas-sajd tal-2012;
- (c) il-bastimenti kollha tas-sajd bil-purse seine, irrISPETTIVAMENT mit-tul tagħhom, matul l-istaġun kollu tas-sajd, mill-2013 'il quddiem.

Bastimenti msemmija f'(a), (b) u (c) li jistadu bil-purse seine mingħajr osservatur reġjonali tal-ICCAT ma għandhomx jiġu awtorizzati jistadu jew joperaw fis-sajd għat-tonn.”;

(b) Fil-paragrafu 2 jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Jekk it-tonn jinhasad mill-gaġeġ u jiġi kkummerċjalizzat b'halha prodott frisk, l-osservatur reġjonali tal-ICCAT li josserva l-hsad jista' jkun ċittadin tal-Istat Membru responsabbli għar-razzett.”.

(17) L-Artikolu 32 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 32

Aċċess għar-reġistrazzjonijiet bil-vidjo

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li r-reġistrazzjonijiet bil-vidjo msemmija fl-Artikolu 22(7) u l-Artikolu 24(7), huma disponibbli għall-ispetturi u l-osservaturi tal-ICCAT.

2. Kull Stat Membru responsabbli għal razzett għandu jiżgura li r-reġistrazzjonijiet bil-vidjo msemmija fl-Artikolu 22(7) u l-Artikolu 24(7), huma disponibbli għall-ispetturi u l-osservaturi tal-Unjoni.

3. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri neċessarji biex jevita kull bdil, editjar jew manipulazzjoni tar-reġistrazzjoni bil-vidjo oriġinali.”.

(18) Għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 33a

It-trasmissjoni tal-pjani ta' spezzjoni

Mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jibagħtu l-pjan ta' spezzjoni għas-sena ta' wara lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tgħaqqad flimkien il-pjani ta' spezzjoni nazzjonali u tintegrahom fil-pjan ta' spezzjoni tal-Unjoni li għandu jiġi ttrażmess lis-Segretarjat tal-ICCAT għall-approvazzjoni tal-ICCAT.”.

(19) Fl-Artikolu 34, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. Il-kummerċ tal-Unjoni, il-hatt l-art, l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet, it-tqeghid f'għeġ għat-tismen jew it-trobbija tat-tonn, l-esportazzjonijiet mill-gdid u t-trażbord tat-tonn tal-Lvant tal-Atlantiku u tal-Mediterran li mhumiex akkumpanjati minn dokumentazzjoni preċiża, kompleta u validata, meħtieġa minn dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) Nru 640/2010 huma pprojbti.”.

(20) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 38a

Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura stabbilit bl-Artikolu 30(1) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.”.

(21) L-Anness III jinbidel bit-test tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

(22) L-Anness VI huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, jiżdied il-punt li ġej:

“(q) trażbord fuq il-baħar.”;

(b) Il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“2. Fil-każ ta' kwalunkwe tluġh abbord jew spezzjoni fuq bastiment tas-sajd li matulha l-ispetturi awtorizzati josservaw attività jew kundizzjoni li tista' tikkostitwixxi infrazzjoni serja, kif definita fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera tal-bastimenti ta' spezzjoni għandhom jinnotifikaw minnufih l-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd, direttament kif ukoll permezz tas-Segretarjat tal-ICCAT. F'dawn is-sitwazzjonijiet l-ispetturi għandhom, fejn possibbli, jinformaw ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-bandiera, kif notifikat lis-Segretarjat tal-ICCAT, u lil kwalunkwe bastiment ta' spezzjoni tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tas-sajd li jkun magħruf li jinsab fil-vicinanzi.

L-ispetturi tal-ICCAT għandhom jirreġistraw l-ispezzjonijiet imwettqa u kwalunkwe infrazzjonijiet identifikati fil-ktieb ta' abbord tal-bastiment tas-sajd.”;

(c) fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3, il-kelma “minnufih” hija mibdula bi “fi żmien 72 siegħa”;

(d) Il-paragrafu 7 jinbidel b'dan li ġej:

“7. Soġġett għall-arranġamenti miftiehma fl-ambitu il-paragrafu 12 ta' dan l-Anness, bastiment impenjat f'dak il-mument fis-sajd għat-tonn jew hut simili għat-tonn fiż-żona tal-Konvenzjoni 'l barra mill-ilmijiet li huma fl-ambitu tal-ġurisdizzjoni nazzjonali tiegħu għandu jieqaf hekk kif jingħata s-sinjal xieraq fil-Kodiċi Internazzjonali tas-Sinjali minn bastiment li għandu spettur fuqu sakemm ma jkunx attwalment qed iwettaq operazzjonijiet ta' sajd, fejn jekk dan ikun il-każ, għandu jieqaf minnufih hekk kif ikun temm tali operazzjonijiet. Il-kaptan tal-bastiment għandu jippermetti lill-ispettur, li jista' jkun akkumpanjat minn xhud, li jitla' abbord u, f'dan ir-rigward, huwa għandu jipprovdli sellum biex jitla' (jitolghu) abbord. Il-kaptan għandu jippermetti lill-ispettur jagħmel tali eżami tal-qabda jew tal-irkaptu u ta' kwalunkwe dokument rilevanti li l-ispettur jikkunsidra meħtieġ biex jivverifika l-osservanza tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT li huma fis-seħh fir-rigward tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment konċernat u l-ispettur jista' jitlob għal kwalunkwe spjegazzjoni li tkun meqjusa bhala meħtieġa.

Grupp ta' spezzjoni għandu jikkonsisti b'mhux iktar minn żewġ spetturi tal-ICCAT hlief jekk aktar spetturi jkunu meħtieġa miċ-ċirkostanzi. Assistent jista' jakkumpanja l-grupp għall-finijiet ta' tahrig biss.”.

(23) Fl-Anness VII, il-paragrafu 1 huwa mħassar.

(24) It-test fl-Anness II ta' dan ir-Regolament huwa mdaħħal bhala l-Anness VIIIa.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament f'kull Stat Membru.

Magħmul fi Strasburg, it-13 ta' Ġunju 2012.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

N. WAMMEN

ANNEX I

“ANNEX III

Dikjarazzjoni tat-trażbord tal-ICCAT

Nru tad-Dokument:

Bastiment tal-gair

Isem tal-bastiment u l-kodiċi tar-radju:

Bandjera:

Nru tal-awtorizzazzjoni tal-Istat tal-Bandjera

Nru tar-Registru Nazzjonali

Nru tar-Registru tal-ICCAT

Nru tal-IMO

Bastiment tas-Sajd

L-isem tal-bastiment u l-kodiċi tar-radju,

Bandjera:

Nru tal-awtorizzazzjoni tal-Istat tal-Bandjera

Nru tar-Registru Nazzjonali

Nru tar-Registru tal-ICCAT

Identifikazzjoni esterna:

Nru tal-fojja tal-ktejb ta' abbord.

Destinazzjoni finali:

Port

Pajjiż

Stat:

Jum

Xahar

Siegħa

Sena

2 | 0 | | |

Isem il-Kaptan tal-Bastiment tas-Sajd: | | | | |

Isem il-Kaptan tal-Bastiment tal-Gair: | | | | |

KOORDINATI TAT-TRAŻBORD

Tluq

| | | | |

| | | | |

minn

| | | | |

Ritorn

| | | | |

| | | | |

sa

| | | | |

Firma: | | | | |

Firma: | | | | |

Trażbord.

| | | | |

| | | | |

| | | | |

Għat-trażbord, indika l-piż f'kilogrammi jew l-unità użata (eż. kaxxa, qoffa) u l-piż li nħatt l-art f'kilogrammi ta' din l-unità: | | | | | kilogrammi

Port	Il-baħar Lat. Long.	Speċi	Għadd ta' unitajiet ta' hut	Tip ta' Prodott Faj	Tip ta' Prodott Shif	Tip ta' Prodott Imnaddaf	Tip ta' Prodott Mingħajr ir-ras	Tip ta' Prodott Fi fletti	Tip ta' Prodott	Trażbordi ulterjuri Data: [] Post/Pozizzjoni: [] Nru ta' Awtorizzazzjoni PK Firma tal-Kaptan tal-bastiment ta' trasferiment:
										Isem tal-bastiment li jirċievi: Bandiera Nru tar-Registru tal-ICCAT. Nru tal-IMO Firma tal-kaptan
										Data: [] Post/Pozizzjoni: [] Nru ta' Awtorizzazzjoni PK Firma tal-Kaptan tal-bastiment ta' trasferiment:
										Isem tal-bastiment li jirċievi: Bandiera Nru tar-Registru tal-ICCAT Nru tal-IMO Firma tal-kaptan

Firma tal-osservatur tal-ICCAT (fejn applikabbli)

Obbligi f'kaz ta' trażbordi:

1. L-oriġinali tad-dikjarazzjoni tat-trażbord trid tigi pprovduta lill-bastiment (tal-iprocessar/tal-trasport) li jirċievi.
2. Il-kopja tad-dikjarazzjoni dwar it- trażbord trid tinzamm mill-bastiment tal-qbid korrispondenti jew mill-operatur korrispondenti tan-nassa tat-tonn.
3. Operazzjonijiet ulterjuri ta' trażbord għandhom jigu awtorizzati mill-Parti Kontraenti (PK) rilevanti li tkun awtorizzata lill-bastiment biex jopera.
4. L-oriġinal tad-dikjarazzjoni tat-trażbord irid jinzamm mill-bastiment li jirċievi li jzomm il-hut sal-wasla fil-post tal-hatt l-art.
5. L-operazzjoni ta' trażbord għandha tigi registrata fil-kteb ta' abbord ta' kwalunkwe bastiment involut fl-operazzjoni.

ANNEX II

*ANNEX VIIIa

Nru tad-Dokument:	Dikjarazzjoni tal-Trasferiment tal-ICC/CAT		Annex 4
1 - TRASFERIMENT TAT-TONN HAJ DESTINAT GHAT-TROBBIJA			
Isem il-bastiment tas-sajd Kodiċi: Bandiera: Nru tal-awtorizzazzjoni tal-trasferiment tal-Istat tal-Bandiera Nru tar-Registru tal-ICC/CAT Identifikazzjoni esterna: Numru tal-ktieb ta' abbord Numru tal-operazzjoni kongunta tas-sajd	Isem tan-nassa: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT	Isem tal-bastiment tal-irmonk: Kodiċi: Bandiera: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT: Identifikazzjoni esterna:	Isem ir-razzett ta' destinazzjoni: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT:
2 - TRASFERIMENT WARA L-ĦSAD			
Isem tar-razzett: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT	Isem tan-nassa: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT	Isem il-bastiment tal-trasport: Bandiera: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT: Identifikazzjoni esterna:	Isem il-bastiment tal-ipproċessar u l-garr: Kodiċi: Bandiera: Nru tar-Registru tal-ICC/CAT: Identifikazzjoni esterna:
3 - INFORMAZZJONI DWAR IT-TRASFERIMENT			
Data: _/ _/ _ _ _ _	Post jew pozizzjoni: Port:	Lat:	Long:
Numru ta' individwi	Piz totali f'kg		
Tip ta' prodott: <input type="checkbox"/> Ħaj <input type="checkbox"/> Shiħ <input type="checkbox"/> Immaddaf <input type="checkbox"/> Oħrajn (Speċifika):			
Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment tas-sajd/operator tan-nassa/operator tar-razzett:		Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi (tal-irmonk/tal-ipproċessar/tal-garr):	

4 — TRASFERIMENT TAL-HUT MEJJET LIL BASTIMENT AWŻILJARJU						
Isem il-bastiment awżiljarju	Bandiera:	Kwantità f'Kg	Numru ta' individwi			
Data: __/__/__-__-__	Pożizzjoni: Lat: Long	Port tal-ħatt l-art:				
5 — TRASFERIMENTI ULTERJURI						
Data: __/__/__-__-__	Post jew pożizzjoni: Port: Lat: Long					
Isem tal-bastiment tal-irmonk:	Kodiċi:	Bandiera:	Nru tar-Regjistru tal-ICCAT			
Nru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tat-trobbija	Identifikazzjoni esterna:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi:				
Data: __/__/__-__-__	Post jew pożizzjoni: Port: Lat: Long					
Isem tal-bastiment tal-irmonk:	Kodiċi:	Bandiera:	Nru tar-Regjistru tal-ICCAT			
Nru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tat-trobbija	Identifikazzjoni esterna:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi:				
Data: __/__/__-__-__	Post jew pożizzjoni: Port: Lat: Long					
Isem tal-bastiment tal-irmonk:	Kodiċi:	Bandiera:	Nru tar-Regjistru tal-ICCAT			
Nru tal-awtorizzazzjoni tat-trasferiment tal-Istat tat-trobbija	Identifikazzjoni esterna:	Isem u firma tal-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi:"				